

Dansk udgave

## Retsforskrifter

50. årgang

7. juni 2007

Indhold	I	<i>Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		FORORDNINGER	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 625/2007 af 6. juni 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	1
		Kommissionens forordning (EF) nr. 626/2007 af 6. juni 2007 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold ved import af visse sukkerprodukter, der blev fastsat ved forordning (EF) nr. 1002/2006, for produktionsåret 2006/07 .....	3
		Kommissionens forordning (EF) nr. 627/2007 af 6. juni 2007 om eksportrestitutionsordninger som led i system A1 for nødder (afskallede mandler, hasselnødder med skal, afskallede hasselnødder og valnødder med skal) .....	5
		Kommissionens forordning (EF) nr. 628/2007 af 6. juni 2007 om fastsættelse af eksportrestitutionsordninger som led i system A1 og B for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, citroner, druer til spisebrug, æbler og ferskner) .....	7
		Kommissionens forordning (EF) nr. 629/2007 af 6. juni 2007 om fastsættelse af eksportrestitutionsordninger for forarbejdede frugter og grøntsager undtagen for tilsat sukker (foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft) .....	10
	★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 630/2007 af 4. juni 2007 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 32/2000 med henblik på at tage højde for ændringerne af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif .....</b>	<b>12</b>

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

**Kommissionen**

2007/387/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 6. juni 2007 om afvisning af at optage dichlorvos i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette stof (meddelt under nummer K(2007) 2338) <sup>(1)</sup> .....** 16

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

2007/388/EF:

- ★ **Afgørelse nr. 1/2007 truffet af Den Blandede Kommission EF-EFTA for Fælles Forsendelse af 16. april 2007 om ændring af konventionen af 20. maj 1987 om en fælles forsendelsesprocedure** 18

---

**Berigtigelser**

- ★ **Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006 af 11. juli 2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden og ophævelse af forordning (EF) nr. 1260/1999 (EUT L 210 af 31.7.2006) .....** 38



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

## I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 625/2007

af 6. juni 2007

**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. juni 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MA	95,9
	TR	111,0
	ZZ	103,5
0707 00 05	JO	167,1
	TR	95,2
	ZZ	131,2
0709 90 70	TR	102,6
	ZZ	102,6
0805 50 10	AR	51,7
	ZA	58,8
	ZZ	55,3
0808 10 80	AR	100,4
	BR	75,0
	CL	84,5
	CN	73,7
	NZ	109,4
	US	95,7
	UY	72,8
	ZA	94,6
	ZZ	88,3
0809 10 00	IL	196,3
	TR	215,3
	ZZ	205,8
0809 20 95	TR	400,8
	US	284,8
	ZZ	342,8

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19).  
Koden »ZZ« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 626/2007****af 6. juni 2007****om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold ved import af visse sukkerprodukter, der blev fastsat ved forordning (EF) nr. 1002/2006, for produktionsåret 2006/07**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2006 af 30. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006, for så vidt angår handel med tredjelands inden for sukkersektoren <sup>(2)</sup>, særlig artikel 36, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De repræsentative priser og tillægstolden ved import af hvidt sukker, rå sukker og visse sirupper for produktionsåret 2006/07 blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1002/2006 <sup>(3)</sup>. Disse repræsentative priser

og denne tillægstold er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 585/2007 <sup>(4)</sup>.

- (2) Under hensyn til de oplysninger, som Kommissionen for tiden råder over, bør de pågældende beløb ændres i overensstemmelse med bestemmelserne og betingelserne i forordning (EF) nr. 951/2006 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved import af de i artikel 36 i forordning (EF) nr. 951/2006 omhandlede produkter, og som for produktionsåret 2006/07 blev fastsat ved forordning (EF) nr. 1002/2006, ændres og er vist i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2007.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder*

<sup>(1)</sup> EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2011/2006 (EUT L 384 af 29.12.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 178 af 1.7.2006, s. 24. Ændret ved forordning (EF) nr. 2031/2006 (EUT L 414 af 30.12.2006, s. 43).

<sup>(3)</sup> EUT L 179 af 1.7.2006, s. 36.

<sup>(4)</sup> EUT L 139 af 31.5.2007, s. 3.

## BILAG

**De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved import af hvidt sukker, rå sukker og produkter i KN-kode 1702 90 99 og anvendes fra den 7. juni 2007**

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	20,44	6,08
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	20,44	11,64
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	20,44	5,89
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	20,44	11,12
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	23,43	14,01
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	23,43	9,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	23,43	9,00
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,23	0,41

<sup>(1)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, som den er fastsat i bilag I, punkt III, til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 (EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Fastsat for standardkvaliteten, som den er fastsat i bilag I, punkt II, til forordning (EF) nr. 318/2006.

<sup>(3)</sup> Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 627/2007

af 6. juni 2007

## om eksportrestitutioner som led i system A1 for nødder (afskallede mandler, hasselnødder med skal, afskallede hasselnødder og valnødder med skal)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 35, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 <sup>(2)</sup> blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.
- (2) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 kan der inden for de grænser, der følger af de aftaler, som er indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 300, i fornødent omfang ydes eksportrestitution for de produkter, som eksporteres fra EF, for at muliggøre en økonomisk betydelig eksport.
- (3) I henhold til artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96 bør det handelsmønster, som restitutionssystemet tidligere har skabt, ikke forstyrres. Af den årsag, og fordi eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbestemt, bør det fastsættes, hvilke mængder der er omfattet pr. produkt, på grundlag af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, som er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 <sup>(3)</sup>. Disse mængder bør fordeles under hensyntagen til, hvor let fordærvelige de pågældende produkter er.
- (4) I henhold til artikel 35, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling dels i priserne for frugt og grøntsager på EF's marked og de disponible mængder, dels i priserne i den internationale handel. Der skal også tages hensyn til afsætnings- og transportomkostningerne og til det økonomiske aspekt i forbindelse med den påtænkte eksport.
- (5) I henhold til artikel 35, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes priserne på EF's marked under hensyn til de priser, som viser sig at være de gunstigste med henblik på eksport.
- (6) Den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets bestemmelsessted.
- (7) Afskallede mandler, hasselnødder og valnødder med skal kan i øjeblikket gøres til genstand for en økonomisk betydelig eksport.
- (8) Da nødder med skal forholdsvis let kan oplagres, kan der fastsættes eksportrestitutioner for længere perioder.
- (9) For at de disponible midler kan udnyttes så effektivt som muligt, og under hensyn til EF-eksportens struktur bør eksportrestitutionerne fastsættes som led i system A1.
- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

1. Restitutionssatserne for nødder med skal, perioden for indgivelse af licensansøgninger og de pågældende produktmængder er fastsat i bilaget.
2. De licenser, der udstedes vedrørende fødevarerhjælp, og som er omhandlet i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 <sup>(4)</sup>, afskrives ikke på de mængder, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning.
3. Licenser af type A1 er gyldige i tre måneder, jf. dog artikel 5, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1961/2001.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juni 2007.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).<sup>(2)</sup> EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 548/2007 (EUT L 130 af 22.5.2007, s. 3).<sup>(3)</sup> EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 532/2007 (EUT L 125 af 15.5.2007, s. 7).<sup>(4)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2006 (EUT L 365 af 21.12.2006, s. 52).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2007.

På Kommissionens vegne  
Jean-Luc DEMARTY  
Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder

---

BILAG

**til Kommissionens forordning af 6. juni 2007 om eksportrestitutionser for nødder med skal (system A1)**

Periode, hvor licensansøgninger skal indgives: fra 24. juni til 24. december 2007.

Produktkode <sup>(1)</sup>	Bestemmelsessted <sup>(2)</sup>	Restitutionsats (EUR/t netto)	Anslåede mængder (t)
0802 12 90 9000	A00	41	1 500
0802 21 00 9000	A00	48	1 000
0802 22 00 9000	A00	93	3 000
0802 31 00 9000	A00	59	1 000

<sup>(1)</sup> Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

<sup>(2)</sup> Koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 3846/87.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 628/2007

af 6. juni 2007

## om fastsættelse af eksportrestitutioner som led i system A1 og B for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, citroner, druer til spisebrug, æbler og ferskner)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 35, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 <sup>(2)</sup> blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.

(2) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 kan der inden for de grænser, der følger af de aftaler, som er indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 300, i fornødent omfang ydes eksportrestitution for de produkter, som eksporteres fra EF, for at muliggøre en økonomisk betydelig eksport.

(3) I henhold til artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96 bør det handelsmønster, som restitutionssystemet tidligere har skabt, ikke forstyrres. Af den årsag, og fordi eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbestemt, bør det fastsættes, hvilke mængder der er omfattet pr. produkt, på grundlag af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, som er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 <sup>(3)</sup>. Disse mængder bør fordeles under hensyntagen til, hvor let fordærvelige de pågældende produkter er.

(4) I henhold til artikel 35, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling dels i priserne for frugt og grøntsager på EF's marked og de disponible mængder, dels i priserne i den internationale handel. Der skal også tages hensyn til afsætnings- og transportomkostningerne og til det økonomiske aspekt i forbindelse med den påtænkte eksport.

(5) I henhold til artikel 35, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes priserne på EF's marked under hensyn til de priser, som viser sig at være de gunstigste med henblik på eksport.

(6) Den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets bestemmelsessted.

(7) Tomater, appelsiner, citroner, druer til spisebrug, æbler og ferskner i kvalitetsklasse ekstra, I og II i de fælles handelsnormer kan i øjeblikket gøres til genstand for en økonomisk betydelig eksport.

(8) For at de disponible midler kan udnyttes så effektivt som muligt, og under hensyn til EF-eksportens struktur bør eksportrestitutionerne fastsættes i henhold til system A1 og B.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

1. For system A1 er restitutionssatserne, perioden for ansøgning om restitution og de pågældende produktmængder fastsat i bilaget. For system B er de indikative restitutionssatser, perioden for indsendelse af licensansøgninger og de pågældende produktmængder fastsat i bilaget.

2. De licenser, der udstedes vedrørende fødevariehjælp, og som er omhandlet i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 <sup>(4)</sup>, afskrives ikke på de mængder, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juni 2007.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).<sup>(2)</sup> EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 548/2007 (EUT L 130 af 22.5.2007, s. 3).<sup>(3)</sup> EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 532/2007 (EUT L 125 af 15.5.2007, s. 7).<sup>(4)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2006 (EUT L 365 af 21.12.2006, s. 52).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2007.

*På Kommissionens vegne*  
Jean-Luc DEMARTY  
*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder*

---

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 6. juni 2007 om fastsættelse af eksportrestitutioner for frugt og grøntsager  
(tomater, appelsiner, citroner, druer til spisebrug, æbler og ferskner)**

Produktkode <sup>(1)</sup>	Bestemmelsessted <sup>(2)</sup>	System A1 Periode for ansøgning om restitution: 24.6.2007-24.10.2007		System B Periode for indsendelse af licensansøgninger 1.7.2007-31.10.2007	
		Restitutionsats (EUR/t netto)	Mængder (t)	Indikativ restitutionsats (EUR/t netto)	Mængder (t)
0702 00 00 9100	A00	20		20	1 667
0805 10 20 9100	A00	26		26	10 000
0805 50 10 9100	A00	50		50	5 000
0806 10 10 9100	A00	13		13	11 667
0808 10 80 9100	F04, F09	22		22	26 667
0809 30 10 9100 0809 30 90 9100	F03	12		12	11 667

<sup>(1)</sup> Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

<sup>(2)</sup> Koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 3846/87.

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

F03: Alle bestemmelsessteder undtagen Schweiz.

F04: Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico og Costa Rica.

F09: Følgende bestemmelsessteder:

- Norge, Island, Grønland, Færøerne, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien og Montenegro, Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al-Qaiwain, Ras al-Khaimah og Fujairah), Kuwait, Yemen, Syrien, Iran, Jordan, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador og Colombia.
- Landene og territorierne i Afrika, undtagen Sydafrika.
- Bestemmelsessteder, der er nævnt i artikel 36 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 629/2007

af 6. juni 2007

**om fastsættelse af eksportrestitutioner for forarbejdede frugter og grøntsager undtagen for tilsat sukker (foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 16, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1429/95 <sup>(2)</sup> er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for forarbejdede frugter og grøntsager, undtagen for tilsat sukker.

(2) I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2201/96 kan de i nævnte forordnings artikel 1, stk. 2, litra a), omhandlede produkter for at muliggøre eksport af økonomisk set betydelige mængder omfattes af eksportrestitutioner under hensyntagen til de lofter, der følger af de aftaler, der er indgået efter artikel 300 i traktaten. I artikel 18, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2201/96 er det fastsat, at hvis restitutionerne for sukker, der er iblandet de i artikel 1, stk. 2, litra b), nævnte produkter, ikke er tilstrækkelige til at muliggøre eksport af disse produkter, anvendes den restitution, der er fastsat i henhold til nævnte forordnings artikel 17.

(3) I henhold til artikel 16, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96 skal der sørges for, at de handelsstrømme, der tidligere blev etableret ved restitutionsordningen, ikke forstyrres. Der bør derfor ske en fastsættelse af de påtænkte mængder pr. produkt på grundlag af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 <sup>(3)</sup>.

(4) I henhold til artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling med hensyn til priserne på forarbejdede frugter og grøntsager

på Fællesskabets marked og de disponible mængder og priserne i den internationale handel. Der skal endvidere tages hensyn til omkostningerne i forbindelse med afsætning og transport samt det økonomiske aspekt i forbindelse med den påtænkte eksport.

(5) I henhold til artikel 17, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2201/96 fastlægges de gældende priser på Fællesskabets marked under hensyn til de priser, som med henblik på eksport viser sig at være de gunstigste.

(6) Situationen for den internationale handel og de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionerne for et bestemt produkt efter produktets bestemmelsessted.

(7) Foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft kan for tiden eksporteres i et økonomisk betydeligt omfang.

(8) Restitutionssatsen og de påtænkte mængder bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

(9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Sætserne for eksportrestitutioner for forarbejdede frugter og grøntsager, perioden for indgivelse af licensansøgninger, perioden for udstedelse af licenser og de påtænkte mængder er fastsat i bilaget.

2. De i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 <sup>(4)</sup> omhandlede licenser, der udstedes for fødevarerhjelpe, afskrives ikke på de i bilaget til nærværende forordning omhandlede mængder.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. juni 2007.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29. Senest ændret ved akten om Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelsesvilkår samt om tilpasning af de traktater, som Den Europæiske Union bygger på (EUT L 157 af 21.6.2005, s. 203).

<sup>(2)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 28. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 548/2007 (EUT L 130 af 22.5.2007, s. 3).

<sup>(3)</sup> EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 532/2007 (EUT L 125 af 15.5.2007, s. 7).

<sup>(4)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2006 (EUT L 365 af 21.12.2006, s. 52).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2007.

På Kommissionens vegne  
Jean-Luc DEMARTY  
Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

BILAG

**til Kommissionens forordning af 6. juni 2007 om fastsættelse af eksportrestitutioner for forarbejdede frugter og grøntsager undtagen for tilsat sukker (foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft)**

Periode for indgivelse af licensansøgninger: fra den 24. juni 2007 til den 24. oktober 2007.

Periode for tildeling af licenser: fra juli 2007 til oktober 2007.

Produktkode <sup>(1)</sup>	Kode for bestemmelsessted <sup>(2)</sup>	Restitutionsats (EUR/t netto)	Påtænkt mængde (t)
0812 10 00 9100	F06	45	3 000
2002 10 10 9100	A02	41	43 000
2006 00 31 9000 2006 00 99 9100	F06	138	1 000
2008 19 19 9100 2008 19 99 9100	A00	53	500
2009 11 99 9110 2009 12 00 9111 2009 19 98 9112	A00	5	0
2009 11 99 9150 2009 19 98 9150	A00	26	0

<sup>(1)</sup> Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

<sup>(2)</sup> Koderne for bestemmelsessteder serie »A« er fastsat i bilag II til den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87, som ændret. De øvrige bestemmelsessteder fastsat som følger:

F06 Alle bestemmelsessteder undtagen Nordamerika.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 630/2007****af 4. juni 2007****om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 32/2000 med henblik på at tage højde for ændringerne af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 32/2000 af 17. december 1999 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter og om visse andre fællesskabstoldkontingenter og om visse gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår tilpasning af disse toldkontingenter og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1808/95 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 1, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif <sup>(2)</sup>, som ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1549/2006 <sup>(3)</sup>, er der indført ændringer af koderne i den kombinerede nomenklatur (KN-koder) for visse produkter. Nogle af disse KN-koder er omhandlet i bilag I, III, IV og V til forordning (EF) nr. 32/2000. Bilagene bør derfor tilpasses.
- (2) Forordning (EF) nr. 32/2000 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (3) Da forordning (EF) nr. 1549/2006 trådte i kraft den 1. januar 2007, bør denne forordning anvendes fra samme dato.

- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelsen fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I, III, IV og V til forordning (EF) nr. 32/2000 ændres som angivet i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juni 2007.

*På Kommissionens vegne*

László KOVÁCS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 5 af 8.1.2000, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1506/2006 (EUT L 280 af 12.10.2006, s. 7).

<sup>(2)</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 501/2007 (EUT L 119 af 9.5.2007, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUT L 301 af 31.10.2006, s. 1.

## BILAG

I bilag I, III, IV og V til forordning (EF) nr. 32/2000 foretages følgende ændringer:

1) I bilag I foretages følgende ændringer:

- a) For løbenummer 09.0006 ændres Taric-koden i tredje kolonne som følger:
  - i linjen for KN-kode »ex 0304 10 98« erstattes Taric-kode »12« af Taric-kode »10«.
- b) For løbenummer 09.0006 ændres KN-koderne i anden kolonne som følger:
  - i) KN-kode »0303 50« erstattes af KN-kode »0303 51«
  - ii) KN-kode »0304 10 97« erstattes af KN-kode »0304 19 97«
  - iii) KN-kode »ex 0304 10 98« erstattes af KN-kode »ex 0304 19 99«
  - iv) KN-kode »0304 90 22« erstattes af KN-kode »0304 99 23«.
- c) For løbenummer 09.0013 ændres Taric-koden i tredje kolonne som følger:
  - i linjen for KN-kode »ex 4412 99 80« udgår Taric-kode »10«
- d) For løbenummer 09.0013 ændres KN-koderne i anden kolonne som følger:
  - i) KN-kode »ex 4412 19 00« erstattes af KN-kode »ex 4412 39 00«
  - ii) KN-koderne »ex 4412 92 99« og »ex 4412 99 80« erstattes af KN-kode »ex 4412 99 70«.
- e) For løbenummer 09.0048, erstattes KN-kode »ex 0304 20 94« i anden kolonne af KN-kode »ex 0304 29 99«.

2) I bilag III foretages der i KN-koderne i anden kolonne følgende ændringer:

- a) for løbenummer 09.0107 ændres KN-koderne som følger:
  - i) KN-kode »5607 10 00« erstattes af KN-kode »ex 5607 90 20«
  - ii) KN-kode »ex 5702 59 00« erstattes af KN-kode »ex 5702 50 90«.

3) I første del af bilag IV ændres KN-koderne i anden kolonne som følger:

- a) For løbenummer 09.0104 ændres KN-koderne som følger:
  - i) KN-koderne »4602 10 91« og »4602 10 99« erstattes af KN-koderne »4602 11 00«, »4602 12 00«, »4602 19 91« og »4602 19 99«
  - ii) KN-kode »6403 30 00« erstattes af KN-koderne »6403 51 05«, »6403 59 05«, »6403 91 05« og »6403 99 05«
  - iii) KN-koderne »7013 21 11« og »7013 21 19« erstattes af KN-koderne »7013 22 10«, »7013 33 11« og »7013 33 19«
  - iv) KN-koderne »7013 29 51« og »7013 29 59« erstattes af KN-koderne »7013 28 10«, »7013 37 51« og »7013 37 59«
  - v) KN-kode »7013 31 10« erstattes af KN-kode »7013 41 10«
  - vi) KN-kode »7013 39 91« erstattes af KN-kode »7013 49 91«
  - vii) KN-kode »9403 80 00« erstattes af KN-koderne »9403 81 00« og »9403 89 00«
  - viii) KN-kode »ex 9502 10« erstattes af KN-kode »ex 9503 00 21«
  - ix) KN-kode »9503 30 10« erstattes af KN-kode »ex 9503 00 39«
  - x) KN-kode »ex 9503 49 10« erstattes af KN-kode »ex 9503 00 49«
  - xi) KN-kode »ex 9503 50 00« erstattes af KN-kode »ex 9503 00 55«

- xii) KN-kode »9503 60 10« erstattes af KN-kode »9503 00 61«
  - xiii) KN-kode »ex 9503 90 10« erstattes af KN-kode »ex 9503 00 81«
  - xiv) KN-kode »ex 9503 90 99« erstattes af KN-kode »ex 9503 00 99«.
- b) For løbenummer 09.0106 ændres KN-koderne som følger:
- i) KN-kode »ex 5208 59 00« erstattes af KN-kode »ex 5208 59 90«
  - ii) KN-kode »ex 6101 10 10« erstattes af KN-kode »ex 6101 90 20«
  - iii) KN-kode »6207 99 00« erstattes af KN-kode »6207 99 90«.
- 4) I anden del af bilag IV ændres koderne for løbenummer 09.0104 som følger:
- a) Taric-koderne i tredje kolonne ændres som følger:
- i) i linjen for KN-kode 6403 30 00 erstattes Taric-kode »20« af Taric-kode »19«
  - ii) i linjen for KN-kode »9502 10 90« udgår Taric-kode »10«
  - iii) i linjen for KN-kode 9503 50 00 erstattes Taric-kode »11« af Taric-kode »10«.
- b) KN-koderne i anden kolonne ændres som følger:
- i) KN-kode »4602 10 91« erstattes af KN-kode »4602 19 91«
  - ii) KN-kode »4602 10 99« erstattes af KN-kode »4602 19 99«
  - iii) KN-kode »6403 30 00« erstattes af KN-koderne »6403 51 05«, »6403 59 05«, »6403 91 05« og »6403 99 05«
  - iv) KN-kode »7418 19 00« erstattes af KN-koderne »7418 19 10« og »7418 19 90«
  - v) KN-kode »7419 99 00« erstattes af KN-koderne »7419 99 10«, »7419 99 30« og »7419 99 90«
  - vi) KN-kode »9403 80 00« erstattes af KN-koderne »9403 81 00« og »9403 89 00«
  - vii) erstattes KN-koderne »9502 10 10« og »9502 10 90« erstattes af KN-kode »9503 00 21«
  - viii) KN-kode »9503 30 10« erstattes af KN-kode »9503 00 39«
  - ix) KN-kode »9503 49 10« erstattes af KN-kode »9503 00 49«
  - x) KN-kode »9503 50 00« erstattes af KN-kode »9503 00 55«
  - xi) KN-kode »9503 60 10« erstattes af KN-kode »9503 00 61«
  - xii) KN-kode »9503 90 10« erstattes af KN-kode »9503 00 81«
  - xiii) KN-kode »9503 90 99« erstattes af KN-kode »9503 00 99«.
- 5) I anden del af bilag IV ændres koderne for løbenummer 09.0106 som følger:
- a) Taric-koden i tredje kolonne ændres som følger:
- i linjen for KN-kode 6101 10 10 erstattes Taric-kode »10« af Taric-kode »11«.
- b) KN-koderne i anden kolonne ændres som følger:
- i) KN-kode »5208 53 00« erstattes af KN-kode »5208 59 10«
  - ii) KN-kode »5208 59 00« erstattes af KN-kode »5208 59 90«
  - iii) KN-kode »6101 10 10« erstattes af KN-kode »6101 90 20«
  - iv) KN-kode »6207 99 00« erstattes af KN-kode »6207 99 90«.



- 6) I første del af bilag V ændres KN-koderne i anden kolonne som følger:
- a) For løbenummer 09.0101, erstattes KN-kode »5803 90 10« af KN-kode »5803 00 30«.
  - b) For løbenummer 09.0103 ændres KN-koderne som følger:
    - i) KN-kode »5208 59 00« erstattes af KN-kode »5208 59 90«
    - ii) KN-kode »5803 10 00« erstattes af KN-kode »5803 00 10«.
- 7) I anden del af bilag V ændres KN-koderne som følger:
- a) For løbenummer 09.0101, erstattes KN-kode »5803 90 10« i anden kolonne af KN-kode »5803 00 30«.
  - b) For løbenummer 09.0103 ændres Taric-koderne i tredje kolonne som følger:
    - i) i linjen for KN-kode 5210 12 00 udgår Taric-kode »10«
    - ii) i linjen for KN-kode 5210 22 00 udgår Taric-kode »10«
    - iii) i linjen for KN-kode 5210 42 00 udgår Taric-kode »10«
    - iv) i linjen for KN-kode 5210 52 00 udgår Taric-kode »10«
    - v) i linjen for KN-kode 5211 21 00 udgår Taric-kode »10«
    - vi) i linjen for KN-kode 5211 22 00 udgår Taric-kode »10«.
  - c) For løbenummer 09.0103 ændres KN-koderne i anden kolonne som følger:
    - i) KN-kode »5208 53 00« erstattes af KN-kode »5208 59 10«
    - ii) KN-kode »5208 59 00« erstattes af KN-kode »5208 59 90«
    - iii) KN-kode »5210 12 00« udgår
    - iv) KN-kode »5210 22 00« udgår
    - v) KN-kode »5210 42 00« udgår
    - vi) KN-kode »5210 52 00« udgår
    - vii) KN-koderne »5211 21 00«, »5211 22 00« og »5211 29 00« erstattes af KN-kode »5211 20 00«
    - viii) KN-kode »5803 10 00« erstattes af KN-kode »5803 00 10«.
-

## II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 6. juni 2007

**om afvisning af at optage dichlorvos i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette stof**

(meddelt under nummer K(2007) 2338)

(EØS-relevant tekst)

(2007/387/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF kan en medlemsstat i en periode på 12 år fra datoen for meddelelsen af direktivet tillade markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder aktivstoffer, som ikke er opført i bilag I til direktivet, og som allerede var på markedet to år efter meddelelsen heraf, mens disse stoffer gradvist undersøges inden for rammerne af et arbejdsprogram.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 451/2000 <sup>(2)</sup> og (EF) nr. 703/2001 <sup>(3)</sup> er der fastsat nærmere bestemmelser for iværksættelsen af anden fase af det arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 8, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF, ligesom der er opstillet en liste over aktivstoffer, som skal vurderes med henblik på eventuel optagelse i bilag I til direktiv 91/414/EØF. Denne liste omfatter dichlorvos.

- (3) Dichlorvos' virkninger på menneskers sundhed og miljøet er blevet vurderet i henhold til forordning (EF) nr. 451/2000 og (EF) nr. 703/2001 for en række anvendelsesformål, som anmelderen har foreslået. Ved disse forordninger udpeges endvidere de rapporterende medlemsstater, som skal forelægge Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet (EFSA) deres vurderingsrapporter og henstillinger, jf. artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 451/2000. For dichlorvos var den rapporterende medlemsstat Italien, og alle relevante oplysninger blev forelagt den 20. oktober 2003.

- (4) Medlemsstaterne og EFSA har underkastet vurderingsrapporten et peer review i EFSA's evalueringsarbejdsgruppe, og den blev forelagt Kommissionen den 12. maj 2006 i form af EFSA's konklusioner vedrørende peer reviewet af vurderingen af pesticidrisikoen ved aktivstoffet dichlorvos <sup>(4)</sup>. Denne rapport er blevet behandlet af medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, og behandlingen blev afsluttet den 29. september 2006 med Kommissionens reviderede vurderingsrapport om dichlorvos.

- (5) Der er i forbindelse med evalueringen af dette aktivstof afdækket visse potentielle problemer. På grundlag af de foreliggende toksikologiske data, under hensyntagen til usikkerheden vedrørende stoffets genotoksiske og kræftfremkaldende egenskaber samt på baggrund af dossierets generelt dårlige kvalitet er det nemlig ikke blevet godtgjort, at den skønnede eksponering af brugere, arbejdstagere og andre tilstedeværende er acceptabel.

<sup>(1)</sup> EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2007/25/EF (EUT L 106 af 24.4.2007, s. 34).

<sup>(2)</sup> EFT L 55 af 29.2.2000, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1044/2003 (EUT L 151 af 19.6.2003, s. 32).

<sup>(3)</sup> EFT L 98 af 7.4.2001, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFSA Scientific Report (2006) 77, 1-43, Conclusion regarding the peer review of pesticide risk assessment of dichlorvos.

- (6) Kommissionen opfordrede anmelderen til at kommentere resultaterne af peer reviewet og oplyse, hvorvidt han havde til hensigt at fastholde sin ansøgning om at få stoffet optaget i bilaget. Anmelderen fremsatte sine bemærkninger, og Kommissionen har gennemgået disse nøje. Selv med de af anmelderen fremsatte argumenter kan de påpegede problemer dog ikke siges at være løst, og de vurderinger, der er foretaget på baggrund af de forelagte oplysninger og evalueret på EFSA's ekspertmøder, har ikke underbygget forventningen om, at plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dichlorvos, under de foreslåede betingelser for anvendelse generelt opfylder kravene i artikel 5, stk. 1, litra a) og b), i direktiv 91/414/EØF.
- (7) Dichlorvos bør derfor ikke optages i bilag I til direktiv 91/414/EØF.
- (8) Det bør sikres, at godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dichlorvos, trækkes tilbage inden for den fastsatte frist og ikke forlænges, og at der ikke gives nye godkendelser for sådanne produkter.
- (9) Enhver frist, som en medlemsstat indrømmer til bortskaffelse, opbevaring, afsætning eller anvendelse af bestående lagre af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dichlorvos, bør ikke overstige 12 måneder, således at bestående lagre højst kan anvendes yderligere én vækstsæson.
- (10) Denne beslutning er ikke til hinder for, at der indgives en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF med henblik på en eventuel optagelse af dichlorvos i dets bilag I.
- (11) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Dichlorvos optages ikke i bilag I til direktiv 91/414/EØF som aktivstof.

*Artikel 2*

Medlemsstaterne sikrer, at:

- a) godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dichlorvos, trækkes tilbage senest den 6. december 2007
- b) der fra datoen for offentliggørelse af denne beslutning ikke gives godkendelse eller forlænget godkendelse af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dichlorvos.

*Artikel 3*

Eventuelle frister, som medlemsstaterne indrømmer i henhold til artikel 4, stk. 6, i direktiv 91/414/EØF, skal være så korte som muligt og skal udløbe senest den 6. december 2008.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2007.

På Kommissionens vegne  
Markos KYPRIANOU  
Medlem af Kommissionen

## RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

### AFGØRELSE Nr. 1/2007 TRUFFET AF DEN BLANDEDE KOMMISSION EF-EFTA FOR FÆLLES FORSENDELSE

af 16. april 2007

om ændring af konventionen af 20. maj 1987 om en fælles forsendelsesprocedure

(2007/388/EF)

DEN BLANDEDE KOMMISSION HAR —

under henvisning til konventionen af 20. maj 1987 om en fælles forsendelsesprocedure<sup>(1)</sup> (i det følgende benævnt »konventionen«), særlig artikel 15, stk. 3, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Republikken Bulgarien og Rumænien er tiltrådt Den Europæiske Union.
- (2) Oversættelserne til bulgarsk og rumænsk af de sproglige referencer i konventionen bør indsættes på deres rette plads.
- (3) Denne afgørelse bør anvendes fra den dato, hvor Republikken Bulgarien og Rumænien tiltræder Den Europæiske Union.
- (4) For at gøre det muligt at benytte de formularer for sikkerhedsstillelse, der er trykt efter kriterierne, som gælder forud for datoen for Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union, bør der indføres en overgangsperiode, hvor disse trykte formularer kan anvendes med visse tilpasninger.
- (5) Konventionen bør derfor ændres tilsvarende —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

I konventionen af 20. maj 1987 om en fælles forsendelsesprocedure foretages følgende ændringer:

- 1) Tillæg I ændres som anført i bilag A til nærværende afgørelse.
- 2) Tillæg II ændres som anført i bilag B til nærværende afgørelse.
- 3) Tillæg III ændres som anført i bilag C til nærværende afgørelse.

#### Artikel 2

1. Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.
2. Den anvendes fra den 1. januar 2007.
3. De formularer, der fremgår af bilag B1, B2, B4, B5 og B6 i tillæg III, kan fortsat benyttes, under forudsætning af at der foretages de fornødne tilpasninger vedrørende geografi og valg af processuel bopæl, så længe lager haves, dog senest indtil den 31. december 2007.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. april 2007.

På Den Blandede Kommissions vegne

Snorri OLSEN

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 226 af 13.8.1987, s. 2. Senest ændret ved afgørelse nr. 6/2005 (EUT L 324 af 10.12.2005, s. 96).

## BILAG A

Tillæg I ændres således:

1. I artikel 14, stk. 3, andet afsnit, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Ограничена валидност
- CS Omezená platnosť
- DA Begrænset gyldighed
- DE Beschränkte Geltung
- EE Piiratud kehtivus
- EL Περιορισμένη ισχύς
- ES Validez limitada
- FR Validité limitée
- IT Validità limitata
- LV Ierobežots derīgums
- LT Galiojimas apribotas
- HU Korlátozott érvényű
- MT Validità limitata
- NL Beperkte geldigheid
- PL Ograniczona ważność
- PT Validade limitada
- RO Validitate limitată
- SL Omejena veljavnost
- SK Obmedzená platnosť
- FI Voimassa rajoitetusti
- SV Begränsad giltighet
- EN Limited validity
- IS Takmarkað gildissvið
- NO Begrenset gyldighet»;

2. I artikel 28, stk. 7, andet afsnit, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Освободено
- CS Osvobození
- DA Fritaget
- DE Befreiung
- EE Loobumine
- EL Απαλλαγή
- ES Dispensa
- FR Dispense
- IT Dispensa
- LV Derīgs bez zīmoga

- LT Leista neplombuoti
- HU Mentesség
- MT Tnehhija
- NL Vrijstelling
- PL Zwolnienie
- PT Dispensa
- RO Dispensa
- SL Opustitev
- SK Oslobodenie
- FI Vapautettu
- SV Befrielse
- EN Waiver
- IS Undanþegið
- NO Fritak;

3. I artikel 34 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 3 erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Алтернативно доказателство
- CS Alternativní důkaz
- DA Alternativt bevis
- DE Alternativnachweis
- EE Alternatiivsed tõendid
- EL Εναλλακτική απόδειξη
- ES Prueba alternativa
- FR Preuve alternative
- IT Prova alternativa
- LV Alternatīvs pierādījums
- LT Alternatyvusis įrodymas
- HU Alternatív igazolás
- MT Prova alternativa
- NL Alternatief bewijs
- PL Alternatywny dowód
- PT Prova alternativa
- RO Probă alternativă
- SL Alternativno dokazilo
- SK Alternatívny dôkaz
- FI Vaihtoehtoinen todiste
- SV Alternativt bevis
- EN Alternative proof

- IS Önnur sönnun
- NO Alternativt bevis»;

b) I stk. 4, andet afsnit, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)
- CS Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo ... (název a země)
- DA Forskelle: det sted, hvor varen blev frembudt ... (navn og land)
- DE Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte ... (Name und Land)
- EE Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati ... (nimi ja riik)
- EL Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο ... (Όνομα και χώρα)
- ES Diferencias: mercancías presentadas en la oficina ... (nombre y país)
- FR Différences: marchandises présentées au bureau ... (nom et pays)
- IT Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci ... (nome e paese)
- LV Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)
- LT Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)
- HU Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént ... (név és ország)
- MT Differenzi: ufficcju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)
- NL Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht ... (naam en land)
- PL Niezgodności: urząd w którym przedstawiono towar ... (nazwa i kraj)
- PT Diferenças: mercadorias apresentadas na estância ... (nome e país)
- RO Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal ... (numele și țara)
- SL Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo ... (naziv in država)
- SK Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný ... (názov a krajina)
- FI Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty ... (nimi ja maa)
- SV Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes ... (namn och land)
- EN Differences: office where goods were presented ... (name and country)
- IS Breying: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað ... (nafn og land)
- NO Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt ... (navn og land)»;

c) Stk. 5 affattes således:

»5. Når forsendelsesangivelsen i det i stk. 4, andet afsnit, omhandlede tilfælde er forsynet med en af følgende påtegninger, skal det nye bestemmelsessted opbevare varen under tilsyn, og det kan ikke lade den overgå til anden bestemmelse end den kontraherende part, som afgangsstedet hører ind under, uden udtrykkelig tilladelse fra sidstnævnte:

- »— BG Излизането от ... подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...
- CS Výstup ze ... podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č ...
- DA Udpassage fra ... undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ...
- DE Ausgang aus ... gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen
- EE Väljumine ... on aluseks piirangutele või maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr....

- EL Η έξοδος από ... υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον Κανονισμό/την Οδηγία/την Απόφαση αριθ. ...
- ES Salida de... sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión nº ...
- FR Sortie de ... soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision nº ...
- IT Uscita dalla ... soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...
- LV Izvešana no ..., piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu Nr. ...
- LT Išvežimui iš ... taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr. ...
- HU A kilépés ... területéről a ... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik
- MT Hruġ mill... suġġett għal restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deciżjoni Nru ...
- NL Bij uitgang uit de ... zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing
- PL Wyprowadzenie z ... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...
- PT Saída da ... sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...
- RO Ieșire din ... supusă restricțiilor sau impozitelor prin Regulamentul/Directiva/Decizia nr ...
- SL Iznos iz ... zavezan omejitvam ali obveznim podatkom na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št. ...
- SK Výstup z ... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č. ....
- FI ... vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin./päätöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja
- SV Utförelse från ... underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...
- EN Exit from ... subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...
- IS Útflutningur frá ...háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr. ...
- NO Utførsel fra ... underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr. ...« »;

4. I artikel 64, stk. 2, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Освободено от задължителен маршрут
- CS Osvobození od stanovené trasy
- DA fritaget for bindende transportrute
- DE Befreiung von der verbindlichen Beförderungsrouten
- EE Ettenähtud marsruudist loobutud
- EL Απαλλαγή από την υποχρέωση τήρησης συγκεκριμένης διαδρομής
- ES Dispensa de itinerario obligatorio
- FR Dispense d'itinéraire contraignant
- IT Dispensa dall'itinerario vincolante



- LV Atļauts novirzīties no noteiktā maršruta
- LT Leista nenustatyti maršruto
- HU Előírt útvonal alól mentesítve
- MT Tneħħija ta' l-itinerarju preskritt
- NL Geen verplichte route
- PL Zwolniony z wiążącej trasy przewozu
- PT Dispensa de itinerário vinculativo
- RO Dispensa de la itinerariul obligatoriu
- SL Opustitev predpisane poti
- SK Oslobodenie od predpisanej trasy
- FI Vapautettu sitovan kuljetusreitin noudattamisesta
- SV Befrielse från bindande färdväg
- EN Prescribed itinerary waived
- IS Undanþága frá bindandi flutningsleið
- NO Fritak for bindende reiserute«;

5. I artikel 69, stk. 1, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Одобрен изпращач
- CS Schválený odesílatel
- DA Godkendt afsender
- DE Zugelassener Versender
- EE Volitatud kaubasaatja
- EL Εγκεκριμένος αποστολέας
- ES Expedidor autorizado
- FR Expéditeur agréé
- IT Speditore autorizzato
- LV Atzītais nosūtītājs
- LT Įgaliotas siuntėjas
- HU Engedélyezett feladó
- MT Awtorizzat li jibghat
- NL Toegelaten afzender
- PL Upoważniony nadawca
- PT Expedidor autorizado
- RO Expeditor agreeat
- SL Pooblaščeni pošiljatelj
- SK Schválený odosielateľ
- FI Valtuutettu lähettäjä
- SV Godkänd avsändare
- EN Authorised consignor
- IS Viðurkenndur sendandi
- NO Autorisert avsender«;

6. I artikel 70, stk. 2, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Освободен от подпис
- CS Podpis se nevyžaduje
- DA Fritaget for underskrift
- DE Freistellung von der Unterschriftsleistung
- EE Allkirjanõudest loobutud
- EL Δεν απαιτείται υπογραφή
- ES Dispensa de firma
- FR Dispense de signature
- IT Dispensa dalla firma
- LV Derīgs bez paraksta
- LT Leista nepasirašyti
- HU Aláírás alól mentesítve
- MT Firma mhux mehtieġa
- NL Van ondertekening vrijgesteld
- PL Zwolniony ze składania podpisu
- PT Dispensada a assinatura
- RO Dispensă de semnătură
- SL Opustitev podpisa
- SK Oslobodenie od podpisu
- FI Vapautettu allekirjoituksesta
- SV Befrielse från underskrift
- EN Signature waived
- IS Undanþegið undirskrift
- NO Fritatt for underskrift«;

7. I bilag IV foretages følgende ændringer:

a) I punkt 2.8, første led, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ
- CS ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY
- DA FORBUD MOD SAMLET KAUTION
- DE GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT
- EE ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD
- EL ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
- ES GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA
- FR GARANTIE GLOBALE INTERDITE
- IT GARANZIA GLOBALE VIETATA
- LV VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS
- LT NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA
- HU ÖSSZEZESSÉG TILALMA
- MT MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPENSIVA
- NL DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN

- PL ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ
- PT GARANTIA GLOBAL PROIBIDA
- RO GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ
- SL PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE
- SK ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY
- FI YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY
- SV SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN
- EN COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED
- IS ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ
- NO FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI«;

b) I punkt 4.3 erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ
  - CS NEOMEZENÉ POUŽITÍ
  - DA UBEGRÆNSET ANVENDELSE
  - DE UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG
  - EE PIIRAMATU KASUTAMINE
  - EL ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ
  - ES UTILIZACIÓN NO LIMITADA
  - FR UTILISATION NON LIMITÉE
  - IT UTILIZZAZIONE NON LIMITATA
  - LV NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS
  - LT NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS
  - HU KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT
  - MT UŻU MHUX RISTRETT
  - NL GEBRUIK ONBEPERKT
  - PL NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE
  - PT UTILIZAÇÃO ILIMITADA
  - RO UTILIZARE NELIMITATĂ
  - SL NEOMEJENA UPORABA
  - SK NEOBMEDZENÉ POUŽITIE
  - FI KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU
  - SV OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING
  - EN UNRESTRICTED USE
  - IS ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN
  - NO UBEGRENSET BRUK«.
-

## BILAG B

I tillæg II foretages følgende ændringer:

1) I artikel 4, stk. 2, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Издаден впоследствие
- CS Vystaveno dodatečně
- DA Udstedt efterfølgende
- DE Nachträglich ausgestellt
- EE Välja antud tagasiulatuvalt
- EL Εκδοθέν εκ των υστέρων
- ES Expedido a posteriori
- FR Délivré a posteriori
- IT Rilasciato a posteriori
- LV Izsniegts retrospektīvi
- LT Retrospektyvusis išdavimas
- HU Kiadva visszamenőleges hatállyal
- MT Maħruġ b'mod retrospettiv
- NL Achteraf afgegeven
- PL Wystawione retrospektywnie
- PT Emitido a posteriori
- RO Eliberat ulterior
- SL Izdano naknadno
- SK Vyhotovené dodatočne
- FI Annettu jälkikäteen
- SV Utfärdat i efterhand
- EN Issued retroactively
- IS Útgefið eftir á
- NO Utstedt i etterhånd«;

2) I artikel 16, stk. 2, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Одобрен изпращач
- CS Schválený odesílatel
- DA Godkendt afsender
- DE Zugelassener Versender
- EE Volitatud kaubasaatja
- EL Εγκριμένος αποστολέας
- ES Expedidor autorizado
- FR Expéditeur agréé
- IT Speditore autorizzato
- LV Atzītais nosūtītājs
- LT Įgaliojas siuntėjas
- HU Engedélyezett feladó

- MT Awtorizzat li jibghat
- NL Toegelaten afzender
- PL Upoważniony nadawca
- PT Expedidor autorizado
- RO Expeditor agreeat
- SL Pooblaščeni pošiljatelj
- SK Schválený odosielateľ
- FI Valtuutettu lähettäjä
- SV Godkänd avsändare
- EN Authorised consignor
- IS Viðurkenndur sendandi
- NO Autorisert avsender«;

3) I artikel 17, stk. 2, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Освободен от подпис
- CS Podpis se nevyžaduje
- DA Fritaget for underskrift
- DE Freistellung von der Unterschriftsleistung
- EE Allkirjanõudest loobutud
- EL Δεν απαιτείται υπογραφή
- ES Dispensa de firma
- FR Dispense de signature
- IT Dispensa dalla firma
- LV Derīgs bez paraksta
- LT Leista nepasirašyti
- HU Aláírás alól mentesítve
- MT Firma mhux meħtieġa
- NL Van ondertekening vrijgesteld
- PL Zwolniony ze składania podpisu
- PT Dispensada a assinatura
- RO Dispensă de semnătură
- SL Opustitev podpisa
- SK Oslobodenie od podpisu
- FI Vapautettu allekirjoituksesta
- SV Befrielse från underskrift
- EN Signature waived
- IS Undanþegið undirskrift
- NO Fritatt for underskrift«;

## BILAG C

I tillæg III foretages følgende ændringer:

1. I bilag A7, afsnit II, ændres punkt I således:

a) Under rubrik 2, tredje afsnit, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Различни
- CS Různí
- DA Diverse
- DE Verschiedene
- EE Erinevad
- EL διάφορα
- ES Varios
- FR Divers
- IT Vari
- LV Dažādi
- LT Įvairūs
- HU Többféle
- MT Diversi
- NL Diverse
- PL Różne
- PT Diversos
- RO Diversi
- SL Razno
- SK Rôzni
- FI Useita
- SV Flera
- EN Various
- IS Ýmis
- NO Diverse«

b) Under rubrik 31, første afsnit, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Насипно
- CS Volně loženo
- DA Bulk
- DE Lose
- EE Pakendamata
- EL χύμα
- ES A granel
- FR Vrac
- IT Alla rinfusa
- LV Berams
- LT Nesupakuota
- HU Ömlesztett
- MT Bil-kwantità
- NL Los gestort

- PL Luzem
- PT A granel
- RO Vrac
- SL Razsuto
- SK Voľne
- FI Irtotavaraa
- SV Bulk
- EN Bulk
- IS Vara í lausu
- NO Bulk«

c) Under rubrik 40 erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Различни
- CS Různé
- DA Diverse
- DE Verschiedene
- EE Erinevad
- EL διάφορα
- ES Varios
- FR Divers
- IT Vari
- LV Dažādi
- LT Įvairūs
- HU Többféle
- MT Diversi
- NL Diverse
- PL Różne
- PT Diversos
- RO Diverși
- SL Razno
- SK Rôzne
- FI Useita
- SV Flera
- EN Various
- IS Ýmis
- NO Diverse«

2. I bilag A8, del B, foretages følgende ændringer:

a) Under rubrik 2 erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Различни
- CS Různí
- DA Diverse
- DE Verschiedene
- EE Erinevad
- EL διάφορα
- ES Varios
- FR Divers
- IT Vari

- LV Dažādi
- LT Įvairūs
- HU Többféle
- MT Diversi
- NL Diverse
- PL Różne
- PT Diversos
- RO Diversi
- SL Razno
- SK Rôzni
- FI Useita
- SV Flera
- EN Various
- IS Ýmis
- NO Diverse«

b) Under rubrik 14, første afsnit, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Изпращач
- CS Odesílatel
- DA Afsender
- DE Versender
- EE Saatja
- EL αποστολέας
- ES Expedidor
- FR Expéditeur
- IT Speditore
- LV Nosūtītājs
- LT Siuntėjas
- HU Feladó
- MT Min jikkonsenja
- NL Afzender
- PL Nadawca
- PT Expedidor
- RO Expeditor
- SL Pošiljatelj
- SK Odosielateľ
- FI Lähetittäjä
- SV Avsända
- EN Consignor
- IS Sendandi
- NO Avsender«

c) Under rubrik 31, første afsnit, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:

- »— BG Насипно
- CS Volně loženo
- DA Bulk
- DE Lose
- EE Pakendamata



- EL χύμα
- ES A granel
- FR Vrac
- IT Alla rinfusa
- LV Berams
- LT Nesupakuota
- HU Ömlesztett
- MT Bil-kwantità
- NL Los gestort
- PL Luzem
- PT A granel
- RO Vrac
- SL Razsuto
- SK Voľne
- FI Irtotavaraa
- SV Bulk
- EN Bulk
- IS Vara í lausu
- NO Bulk«

3. I bilag A9, under rubrik 51, erstattes listen over koder, der skal anvendes, af følgende liste:

»Belgien	BE
Bulgarien	BG
Tjekkiet	CZ
Danmark	DK
Tyskland	DE
Estland	EE
Grækenland	GR
Spanien	ES
Frankrig	FR
Irland	IE
Italien	IT
Cypern	CY
Letland	LV
Litauen	LT
Ungarn	HU
Luxembourg	LU
Malta	MT
Nederlandene	NL
Østrig	AT
Polen	PL
Portugal	PT
Rumænien	RO
Slovenien	SI
Slovakiet	SK
Finland	FI
Sverige	SE
Det Forenede Kongerige	GB
Island	IS
Norge	NO
Schweiz	CH«

4. Bilag B1 affattes således:

»BILAG B1

**PROCEDURE FOR FÆLLES FORSENDELSE/FÆLLESSKABSFORSENDELSE**

**KAUTIONSDOKUMENT**

**ENKELTKAUTION**

**I. Kautionserklæring**

1. Undertegnede <sup>(1)</sup> .....  
 med bopæl (forretningssted) i <sup>(2)</sup> .....  
 indestår ved garantistedet .....  
 med indtil et maksimalt beløb af .....

som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Republikken Portugal, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino <sup>(3)</sup>, for de beløb, som den hovedforpligtede <sup>(4)</sup>, .....

skylder eller kommer til at skyldte de nævnte lande i told og andre afgifter, både som primære og sekundære forpligtelser og med omkostninger og tillæg, dog med undtagelse af bøder, for de nedenfor anførte varer, der er henført under proceduren for fællesskabsforsendelse eller fælles forsendelse hos afgangsstedet

.....  
 .....

til bestemmelsesstedet .....

Beskrivelse af varerne:

.....

2. Undertegnede forpligter sig til efter første skriftlige påkrav fra de kompetente myndigheder i de i punkt 1 nævnte lande at betale de krævede beløb, uden at kunne udskyde betalingen ud over en frist på 30 dage fra påkravet, medmindre undertegnede eller enhver anden, hvem det måtte vedrøre, inden udløbet af denne frist på en for de kompetente myndigheder fyldestgørende måde godtgør, at proceduren er ophørt.

De kompetente myndigheder kan efter anmodning fra undertegnede af grunde, der skønnes gyldige, forlænge den frist, inden for hvilken undertegnede skal betale de krævede beløb, ud over de 30 dage fra påkravet om betaling. Udgifterne som følge af tilståelsen af denne yderligere frist, herunder navnlig renter, skal beregnes således, at de svarer til det beløb, der ville være blevet forlangt på det pågældende lands valuta- og finansmarked.

3. Denne kautionserklæring er bindende fra den dag, hvor den accepteres af garantistedet. Undertegnede hæfter for betalingen af beløb, der forfalder i anledning af fællesskabsforsendelser eller fælles forsendelser inden for denne forpligtelses rammer, når disse forsendelser er påbegyndt før det tidspunkt, hvor tilbagekaldelsen eller ophævelsen har fået virkning; dette gælder også, når betalingen først kræves senere.

<sup>(1)</sup> Efternavn og fornavn eller firmanavn.

<sup>(2)</sup> Fuldstændig adresse.

<sup>(3)</sup> Navnet på den eller de kontraherende parter eller stater (Andorra og San Marino), hvis område ikke berøres, overstreges. Henvisningen til Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino gælder kun for fællesskabsforsendelser.

<sup>(4)</sup> Den hovedforpligtedes efternavn og fornavn og fuldstændige adresse.

4. Med henblik på denne kautionserklæring vælger undertegnede en processuel bopæl <sup>(1)</sup> i hvert af de under 1 nævnte lande hos:

Land	Efternavn og fornavn, hhv. firmanavn og fuldstændig adresse
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Undertegnede anerkender, at alle formaliteter eller procesforanstaltninger, især postforsendelser og forkyndelser, der vedrører denne kautionserklæring, og som foretages skriftligt til en valgt processuel bopæl, er forpligtende for ham.

Undertegnede anerkender domstolene på de steder, hvor han har valgt processuel bopæl.

Undertegnede forpligter sig til at bibeholde de valgte processuelle bopæle eller kun at ændre en eller flere af dem, når garantistedet forinden er blevet underrettet herom.

Udfærdiget i ....., den .....

.....  
(Underskrift) <sup>(2)</sup>

## II. Garantistedets godkendelse

Garantistedet .....

Kautionserklæring godkendt den ..... for fællesskabsforsendelsen/den fælles forsendelse i henhold til forsendelsesangivelse nr. .... udstedt den ..... <sup>(3)</sup>

.....  
(Stempel og underskrift)

<sup>(1)</sup> Indeholder lovgivningen i et af disse lande ikke bestemmelser om valg af en processuel bopæl, skal kautionisten i dette land udpege procesfuldmægtige, og forpligtelserne i forbindelse med pkt. 4, andet og fjerde afsnit, skal aftales i overensstemmelse hermed. Afgørelser af retsvister i forbindelse med denne kaution henhører under domstolene ved kautionistens og procesfuldmægtigenes bopæl (forretningssted).

<sup>(2)</sup> Over underskriften skal vedkommende med håndskrift anføre: »For overtagelse af kaution til et beløb af .....«, og beløbet anføres med bogstaver.

<sup>(3)</sup> Udfyldes af afgangsstedet.«

5. Bilag B2 affattes således:

»BILAG B2

**PROCEDURE FOR FÆLLES FORSENDELSE/FÆLLESSKABSFORSENDELSE**

**KAUTIONSDOKUMENT**

**ENKELTKAUTION VED SIKKERHEDSDOKUMENTER**

**I. Kautionserklæring**

1. Undertegnede <sup>(1)</sup> .....  
 med bopæl (forretningssted) i <sup>(2)</sup> .....  
 indestår ved garantistedet .....

som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Republikken Portugal, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra <sup>(3)</sup> og Republikken San Marino som selvskyldnerkautionist over for ovennævnte lande, med indtil et maksimalt beløb på 7 000 EUR for hvert sikkerhedsdokument, for de beløb, for hvilke undertegnede gennem udstedelse af et sikkerhedsdokument har påtaget sig kaution, og som en hovedforpligtet skylder eller kommer til at skyldte de nævnte lande i told og andre afgifter, som pålægges varer, der er henført under proceduren for fællesskabsforsendelse eller fælles forsendelse, både som primære og sekundære forpligtelser og med omkostninger og tillæg, dog med undtagelse af bøder.

2. Undertegnede forpligter sig til efter første skriftlige påkrav fra de kompetente myndigheder i de i punkt 1 nævnte lande at betale de krævede beløb indtil 7 000 EUR for hvert sikkerhedsdokument, uden at kunne udskyde betalingen ud over en frist på 30 dage fra påkravet, medmindre undertegnede eller enhver anden, hvem det måtte vedrøre, inden udløbet af denne frist på en for de kompetente myndigheder fyldestgørende måde godtgør, at proceduren er ophørt.

De kompetente myndigheder kan efter anmodning fra undertegnede af grunde, der skønnes gyldige, forlænge den frist, inden for hvilken undertegnede skal betale de krævede beløb, ud over de 30 dage fra påkravet om betaling. Udgifterne som følge af tilståelsen af denne yderligere frist, herunder navnlig renter, skal beregnes således, at de svarer til det beløb, der ville være blevet forlangt på det pågældende lands valuta- og finansmarked.

3. Denne kautionserklæring er bindende fra den dag, hvor den accepteres af garantistedet. Undertegnede hæfter for betalingen af beløb, der forfalder i anledning af fællesskabsforsendelser eller fælles forsendelser inden for denne forpligtelses rammer, når disse forsendelser er påbegyndt før det tidspunkt, hvor tilbagekaldelsen eller ophævelsen har fået virkning; dette gælder også, når betalingen først kræves senere.

4. Med henblik på denne kautionserklæring vælger undertegnede en processuel bopæl <sup>(4)</sup> i hvert af de under 1 nævnte lande hos:

Land	Efternavn og fornavn, hhv. firmanavn og fuldstændig adresse
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

<sup>(1)</sup> Efternavn og fornavn eller firmanavn.

<sup>(2)</sup> Fuldstændig adresse.

<sup>(3)</sup> Udelukkende for fællesskabsforsendelser.

<sup>(4)</sup> Indeholder lovgivningen i et af disse lande ikke bestemmelser om valg af en processuel bopæl, skal kautionisten i dette land udpege procesfuldmægtige, og forpligtelserne i forbindelse med pkt. 4, andet og fjerde afsnit, skal aftales i overensstemmelse hermed. Afgørelser af retstvister i forbindelse med denne kaution henføres under domstolene ved kautionistens og procesfuldmægtigenes bopæl (forretningssted).

Undertegnede anerkender, at alle formaliteter eller procesforanstaltninger, især postforsendelser og forkyndelser, der vedrører denne kautionserklæring, og som foretages skriftligt til en valgt processuel bopæl, er forpligtende for ham.

Undertegnede anerkender domstolene på de steder, hvor han har valgt processuel bopæl.

Undertegnede forpligter sig til at bibeholde de valgte processuelle bopæle eller kun at ændre en eller flere af dem, når garantistedet forinden er blevet underrettet herom.

Udfærdiget i ....., den .....

(Underskrift) <sup>(1)</sup>

## II. Garantistedets godkendelse

Garantistedet .....

Kautionserklæring godkendt den .....

(Stempel og underskrift)

<sup>(1)</sup> Over underskriften skal vedkommende med håndskrift anføre: »For overtagelse af kautionen«.

6. Bilag B4 affattes således:

»BILAG B4

## PROCEDURE FOR FÆLLES FORSENDELSE/FÆLLESSKABSFORSENDELSE

### KAUTIONSDOKUMENT

#### SAMLET KAUTION

##### I. Kautionserklæring

1. Undertegnede <sup>(1)</sup> .....  
 med bopæl (forretningssted) i <sup>(2)</sup> .....  
 indestår ved garantistedet .....  
 med indtil et maksimalt beløb af .....

svarende til 100/50/30 % <sup>(3)</sup> af referencebeløbet som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Høllenske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Republikken Portugal, Rumænien, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino <sup>(4)</sup>,

for de beløb, den hovedforpligtede <sup>(5)</sup> ..... skylder eller kommer til at skyldte de nævnte lande i told og andre afgifter, som pålægges varer, der er henført under proceduren for fællesskabsforsendelse eller fælles forsendelse, både som primære og sekundære forpligtelser og med omkostninger og tillæg, dog med undtagelse af bøder.

<sup>(1)</sup> Efternavn og fornavn eller firmanavn.

<sup>(2)</sup> Fuldstændig adresse.

<sup>(3)</sup> Det ikke gældende overstreges.

<sup>(4)</sup> Navnet på den eller de kontraherende parter eller stater (Andorra og San Marino), hvis område ikke berøres, overstreges. Henvisningen til Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino gælder kun for fællesskabsforsendelser.

<sup>(5)</sup> Den hovedforpligtedes navn og fornavn eller firmanavn og fuldstændige adresse.

2. Undertegnede forpligter sig til efter første skriftlige påkrav fra de kompetente myndigheder i de i punkt 1 nævnte lande at betale de krævede beløb indtil det ovenfor anførte maksimale beløb, uden at kunne udskyde betalingen ud over en frist på 30 dage fra påkravet, medmindre undertegnede eller enhver anden, hvem det måtte vedrøre, inden udløbet af denne frist på en for de kompetente myndigheder fyldestgørende måde godtgør, at proceduren er ophørt.

De kompetente myndigheder kan efter anmodning fra undertegnede af grunde, der skønnes gyldige, forlænge den frist, inden for hvilken undertegnede skal betale de krævede beløb, ud over de 30 dage fra påkravet om betaling. Udgifterne som følge af tilståelsen af denne yderligere frist, herunder navnlig renter, skal beregnes således, at de svarer til det beløb, der ville være blevet forlangt på det pågældende lands valuta- og finansmarked.

Dette beløb kan kun reduceres med de beløb, der allerede er betalt på grundlag af denne kautionserklæring, såfremt kravene til undertegnede stilles i forbindelse med en fælles forsendelse eller en fællesskabsforsendelse, der er påbegyndt før modtagelsen af påkravet eller senest 30 dage efter denne modtagelse.

3. Denne kautionserklæring er bindende fra den dag, hvor den accepteres af garantistedet. Undertegnede hæfter for betalingen af beløb, der forfalder i anledning af fællesskabsforsendelser eller fælles forsendelser inden for denne forpligtelses rammer, når disse forsendelser er påbegyndt før det tidspunkt, hvor tilbagekaldelsen eller ophævelsen har fået virkning; dette gælder også, når betalingen først kræves senere.

4. Med henblik på denne kautionserklæring vælger undertegnede en processuel bopæl <sup>(1)</sup> i hvert af de under 1 nævnte lande hos:

Land	Efternavn og fornavn, hhv. firmanavn og fuldstændig adresse
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Undertegnede anerkender, at alle formaliteter eller procesforanstaltninger, især postforsendelser og forkyndelser, der vedrører denne kautionserklæring, og som foretages skriftligt til en valgt processuel bopæl, er forpligtende for ham.

Undertegnede anerkender domstolene på de steder, hvor han har valgt processuel bopæl.

Undertegnede forpligter sig til at bibeholde de valgte processuelle bopæle eller kun at ændre en eller flere af dem, når garantistedet forinden er blevet underrettet herom.

Udfærdiget i ....., den .....

(Underskrift) <sup>(2)</sup>

## II. Garantistedets godkendelse

Garantistedet .....

Kautionserklæring godkendt den .....

(Stempel og underskrift)

<sup>(1)</sup> Indeholder lovgivningen i et af disse lande ikke bestemmelser om valg af en processuel bopæl, skal kautionisten i dette land udpege procesfuldmægtige, og forpligtelserne i forbindelse med pkt. 4, andet og fjerde afsnit, skal aftales i overensstemmelse hermed. Afgørelser af retstvister i forbindelse med denne kaution henhører under domstolene ved kautionistens og procesfuldmægtigenes bopæl (forretningssted).

<sup>(2)</sup> Over underskriften skal vedkommende med håndskrift anføre: »For overtagelse af kaution til et beløb af .....«, og beløbet anføres med bogstaver.«.

7. I bilag B5, under rubrik 7, udgår ordet »Rumænien«.
8. I bilag B6, under rubrik 6, udgår ordet »Rumænien«.
9. I bilag B7, punkt 1.2.1, erstattes de sproglige påtegninger af følgende påtegninger:
- »— BG Ограничена валидност
  - CS Omezená platnosť
  - DA Begrænset gyldighed
  - DE Beschränkte Geltung
  - EE Piiratud kehtivus
  - EL Περιορισμένη ισχύς
  - ES Validez limitada
  - FR Validité limitée
  - IT Validità limitata
  - LV Ierobežots derīgums
  - LT Galiojimas apribotas
  - HU Korlátozott érvényű
  - MT Validità limitata
  - NL Beperkte geldigheid
  - PL Ograniczona ważność
  - PT Validade limitada
  - RO Validitate limitată
  - SL Omejena veljavnost
  - SK Obmedzená platnosť
  - FI Voimassa rajoitetusti
  - SV Begränsad giltighet
  - EN Limited validity
  - IS Takmarkað gildissvið
  - NO Begrenset gyldighet«
-

**BERIGTIGELSER****Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 1083/2006 af 11. juli 2006 om generelle bestemmelser for Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Socialfond og Samhørighedsfonden og ophævelse af forordning (EF) nr. 1260/1999**

(Den Europæiske Unions Tidende L 210 af 31. juli 2006)

Side 49, artikel 46, stk. 3:

*I stedet for:* »3. Hvis medlemsstaten beslutter at iværksætte tekniske bistandsforanstaltninger, må omfanget af det samlede udgiftsbeløb til teknisk bistand i forbindelse med det enkelte operationelle program ikke overstige grænserne i stk. 1 inden for det enkelte operationelle programs rammer.

I de tilfælde, hvor tekniske bistandsforanstaltninger også iværksættes i form af et særligt operationelt program, må det samlede udgiftsbeløb til teknisk bistand i et sådant særligt program ikke bevirke, at det samlede omfang af de midler, der afsættes til teknisk bistand, overstiger grænserne i stk. 1.«

*læses:* »3. Hvis medlemsstaten beslutter at iværksætte tekniske bistandsforanstaltninger, må omfanget af det samlede beløb til teknisk bistand i forbindelse med det enkelte operationelle program ikke overstige grænserne i stk. 1 inden for det enkelte operationelle programs rammer.

I de tilfælde, hvor tekniske bistandsforanstaltninger også iværksættes i form af et særligt operationelt program, må det samlede udgiftsbeløb til teknisk bistand i et sådant særligt program ikke bevirke, at det samlede omfang af de midler, der afsættes til teknisk bistand, overstiger grænserne i stk. 1.«

---